

DANISH CENSUS HEADINGS WITH ENGLISH TRANSLATIONS			
<i>Danish and English texts are not written full, but includes only words which are necessary to give a correct understanding</i>			
A.	LANDDISTRIKTER	RURAL PARISHES	
Year and			
Column No.	Danish Text	English Text	
1916	Folketællings-Skema Nr. ...	Census Form Nr. ...	
	for Befolkningen i ... Sogn (Landdistrikt)	for the population in ... parish (rural district)	
	Amtets Navn ... Kommunens Navn ...	Name of the county ... Name of the community ...	
	Herredets Navn ... Byens Navn ...	Name of the district ... Name of the village ...	
	Hovedliste	Main list	
1	By eller stednavn og matr. Nr.	Name and tax No. of the place	
2	Løbenummer	Enumeration No.	
3	Samtlige personers navne	Names of all persons	
4	Køn	Sex	
5	Fødselsdag	Birthday (date before month)	
6	Ægteskabelig stilling	Marital status	
7	Handikap ja/nej (kun personer mellem 16 og 65 år)	Handicaps yes/no (only people betw. 16 and 65 years)	
8	Årsag til do.	Reason for the above	
9	Stilling i familien	Position in the family	
10	Erhverv	Occupation	
11	Erhvervssted	Place of occupation	
12	Anmærkning	Remarks	

	Nedenstående udfylde af ligningsmyndighederne	The following to be filled in by the tax authorities		
	Indkomst	Income		
	Formue	Assets		
	Personlig skat til staten 1916	Personal state tax 1916		
	Personlig skat til kommunen 1916	Personal community tax 1916		
	Tillægsliste	Supplementary List		
1	Adresse	Address		
2	Navn	Name		
3	Køn	Sex		
4	Fødselsdag	Birthday (date before month)		
5	Erhverv	Occupation		
6	Anmærkning	Remarks		
7	Indkomst	Income		
8	Formue	Assets		
9	Personlig skat til staten 1916	Personal state tax 1916		
10	Personlig skat til kommunen 1916	Personal community tax 1916		
1921	Folketællings-Skema Nr. ...	Census Form Nr. ...		
	for Befolkningen d. 1. Februar 1921	for the population on 1st February 1921		
	Amtets Navn ... Byens Navn ...	Name of the county ... Name of the village		
	Herredets Navn ... Tællingskommissionærens Navn	Name of the district ... Name of the commissioner ...		
	Sognets Navn ...	Name of the parish ...		
	Hovedliste	Main list		
1	By eller stednavn og matr. Nr.	Name and tax No. of the place		

2	Løbenummer	Enumeration No.	
3	Samtlige personers navne	Names of all persons	
4	Køn	Sex	
5	Fødselsdag	Day of birth (date before month)	
6	Fødselsår	Year of birth	
7	Ægteskabelig stilling	Marital status	
8	Fødested	Place of birth	
9	Hvilket år kommet til kommunen	Year for arrival to the community	
10	Sidste opholdssted	Last place of living	
11	Trossamfund	Religion	
12	Stilling i familien	Position in the family	
13	Erhverv	Occupation	
14	Erhvervssted	Place of occupation	
15	Handikaps	Handicaps	
16	Udfyldes ikke	Not to be filled in	
17	Bemærkninger	Remarks	
	Tillægslister	Supplementary Lists	
1	Adresse	Address	
2	Personernes Navne	Persons Names	
3	Køn	Sex	
4	Fødselsdag	Day of birth (date before month)	
5	Erhverv	Occupation	
6	Indkomst	Income	
7	Anmærkninger	Remarks	

1925	Folketællings-Skema Nr. ...	Census Form Nr. ...	
	for Befolkningen d. 5. November 1925	for the population on 5th November 1925	
	Amtets Navn ... Byens Navn ...	Name of the county ... Name of the village	
	Herredets Navn ... Tællingskommissionærens Navn	Name of the district ... Name of the commissioner ...	
	Sognets Navn ...	Name of the parish ...	
	Hovedliste	Main list	
1	By eller stednavn og matr. Nr.	Name and tax No. of the place	
2	Løbenummer	Enumeration No.	
3	Samtlige personers navne	Names of all persons	
4	Køn	Sex	
5	Fødselsdag	Day of birth (date before month)	
6	Fødselsår	Year of birth	
7	Fødested	Place of birth	
8	Statsborgerskab	Citizenship	
9	Ægteskabelig stilling	Martial status	
10	Stilling i familien	Position in the family	
11	Erhverv	Occupation	
12	Bopæl 5. November 1924	Address 5th November 1924	
13	Udfyldes ikke	Not to be filled in	
14	Bemærkninger	Remarks	
	Tillægsliste, midlertidigt nærværende personer	Supplementary List, temporarily present persons	
1	Løbenummer	Enumeration No.	
2	Navn	Name	
3	Køn	Sex	

4	Fødselsdag	Day of birth (date before month)	
5	Fødselsår	Year of birth	
6	Fødested	Place of birth	
7	Statsborgerskab	Citizenship	
8	Ægteskabelig stilling	Marital status	
9	Stilling i familien på den faste bopæl	Position in the family at the permanent address	
10	Erhverv	Occupation	
11	Kommune og fast adresse	Community and permanent address	
12	Anmærkninger	Remarks	
d	Udfyldes ikke	Not to be filled in	
1930	Folketællings-Skema Nr. ...	Census Form Nr. ...	
	for Befolkningen d. 5. November 1930	for the population on 5th November 1930	
	Amtets Navn ... Byens Navn ...	Name of the county ... Name of the village	
	Herredets Navn ... Tællingskommissionærens Navn	Name of the district ... Name of the commissioner ...	
	Sognets Navn ...	Name of the parish ...	
	Hovedliste	Main list	
1	By eller stednavn og matr. Nr.	Name and tax No. of the place	
2	Løbenummer	Enumeration No.	
3	Samtlige personers navne	Names of all persons	
4	Eventuel fast bopæl andetsteds	Possible permanent residence elsewhere	
5a	Til stede ja/nej	Present yes/no	
5b	Hvis nej, hvor i givet fald	If no, where is the person staying	
6	Bopæl 5. November 1929	Address 5th November 1929	
7	Køn	Sex	

8	Fødselsdag	Day of birth (date before month)	
9	Fødselsår	Year of birth	
10	Fødested	Place of birth	
11	Statsborgerskab	Citizenship	
12	Ægteskabelig stilling	Marital status	
13	Stilling i familien	Position in the family	
14	Erhverv	Occupation	
15	Erhvervssted	Place of occupation	
16	Handikaps	Handicaps	
17	Hvornår gift (udfyldes kun af gifte)	When married (only to be filled by married people)	
18	Antal levende børn (do.)	Number of living children (do.)	
19	Antal afdøde børn (do.)	Number of deceased children (do.)	
20	Udfyldes ikke	Not to be filled in	
1940	Folketællings-Skema Nr. ...	Census Form Nr. ...	
	for Befolkningen d. 5. November 1930	for the population on 5th November 1930	
	... Amt Ejerlav County Area ...	
	... Herred Matr. Nr. District Tax No.	
	... Sogn Gadens Navn Parish Name of the Road ...	
	... By Tællingskommissionær	... Village Commissioner ...	
	Hovedliste	Main list	
1	Samtlige personers navne	Names of all persons	
2	Eventuel fast bopæl andetsteds	Possible permanent residence elsewhere	
3	Evetuelt midlertidigt fravær	Possible temporary absence	
4	Køn	Sex	

5a	Hvis nej, hvor i givet fald	If no, where is the person staying	
5a	Fødselsdag	Day of birth (date before month)	
5b	Fødselsår	Year of birth	
6	Fødested	Place of birth	
7	Statsborgerskab	Citizenship	
8	Ægteskabelig stilling	Marital status	
9	Hvornår gift (udfyldes kun af gifte)	When married (only to be filled by married people)	
10	Stilling i familien	Position in the family	
11	Erhverv	Occupation	
12	Erhvervssted	Place of occupation	
13	Hjælper ved familieoverhovedets erhverv	Assists in the occupation of the main resident	
14	Hjælper ved husgerningen Kun børn under 14 år)	Assists in the house keeping (only children under 14)	
15	Udfyldes ikke	Not to be filled in	
16	Handikaps	Handicaps	
17	Uddannelse i skole (kun personer mellem 14 og 30)	Education in school (only persons between 24 and 30)	
18	Anden uddannelse (do.)	Other kinds of education (do.)	
19	Faderens (Moderens) Erhverv	Father's (Mother's) Occupation	

--	--	--	--	--